

# LA CANCION DEL DUERO

1<sup>er</sup> Festival Hispano-Portugués



T. 176102 C.

**Q**UIENES desconocen las especiales circunstancias en que se desenvuelve esta nueva etapa de la historia de nuestro pueblo, habrán quedado sorprendidos al saber que Aranda de Duero organizaba un festival de la canción de rango internacional y, acaso, ese mismo desconocimiento de los hechos les ha impedido encontrar los auténticos motivos que movieron la convocatoria de este certamen. Sin embargo, se explica fácilmente.

Los arandinos, que perciben a diario el progreso material de su villa, no quieren que su engrandecimiento se sustente solamente sobre pilares puramente materiales. Pretenden elevar, al propio tiempo, el nivel espiritual y cultural de su pueblo, conscientes de que son estos valores los que fundamentalmente han de darle rango y jerarquía. En su ferviente deseo de superación cuenta en primer lugar su perfeccionamiento espiritual, si bien para lograr esta justa aspiración tratan de abrir, mediante denodados esfuerzos y sin regatear sacrificios, nuevas fuentes de riqueza que puedan proporcionarles los medios materiales necesarios.

El Primer Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero es, por ello, una muestra, el exponente más acusada si se quiere, de esa inquietud espiritual que anima, no a una Comisión organizadora, que poco valdría, sino a todo el pueblo de Aranda, que sacude un poco la rutina de su vivir para abrir sus sentidos a los nuevos y honestos deleites que ha de proporcionarles la música, la poesía y el colorido, la belleza, en suma, de este Festival que canta a su río, que une a los pueblos que al Duero aman y que acerca, más aún, los corazones portugueses y españoles de los hombres de su cuenca.

Esperan, también, que este Primer Festival de la Canción les depare la ocasión de ganar nuevos amigos para Aranda a los que brindar cuanto de bueno tienen sus hijos y sus tierras y sirva, además, para que, cabalgando sobre las alegres notas de las canciones premiadas, el nombre de Aranda suene en los más apartados rincones de nuestra Península e incluso traspase sus fronteras para dar testimonio de un pueblo que trabaja y canta con su mirada puesta en los más altos y nobles horizontes.

Justificados en estas breves líneas los motivos de este Primer Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, sirvan éstas, asimismo, de bienvenida cordial para cuantos a éste acudan y muy en particular para dejar constancia expresa y permanente de nuestra inmensa gratitud para quienes con su colaboración decidida y entusiasta hicieron posible su realización.

*La Comisión Organizadora*

# COMITE DE HONOR DEL

## Primer

# Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero

La Comisión Organizadora de este gran Certamen ha designado como Comité de Honor a una serie de personalidades de máximo rango, cuya relación es la siguiente:

### PRESIDENCIA

- Excmo. Sr. D. Camilo Alonso Vega, Ministro de la Gobernación.  
Id. > > José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento.  
Id. > > Gabriel Arias Salgado, Ministro de Información y Turismo.  
Id. > > César Moreira Baptista, Secretario Nacional de Información de Portugal.  
Id. > > José Ibáñez Martín, Embajador de España en Portugal.  
Id. > > Venancio Deslandes, Embajador de Portugal en España.

### V O C A L E S

- Excmo. Sra. D.<sup>a</sup> Pilar Primo de Rivera, Delegada Nacional de la Sección Femenina.  
Excmo. Sr. D. Fidel Dávila Arrondo, Teniente General.  
Id. > > José Luis de Arrese y Magra, Consejero del Reino.  
Id. > > Carlos Marín de Bernardos, Capitán General de la VI Región Militar.  
Id. > > José Luis Villar Palasí, Subsecretario de Información y Turismo.  
Id. > > Alfredo Jiménez Millas, Vicesecretario General del Movimiento.  
Id. > > Servando Fernández-Victorio y Camps, Gobernador Civil de Burgos.  
Id. > > Elicio Alvez Pimenta Machado, Gobernador Civil de Oporto.  
Id. > > Manuel Chacón Secas, Director General de Política Interior.  
Id. > > José Luis Morís Marrodán, Director General de Administración Local.  
Id. > > Vicente Montes Alfonso, Director General de Carreteras.  
Id. > > Mariano Urzaiz de Silva, > > de Turismo  
Id. > > Vicente Rodríguez Casado, > > de Información.  
Id. > > José M.<sup>a</sup> Revuelta Prieto, > > de Radio y Televisión.  
Id. > > Adolfo Muñoz Alonso, > > de Prensa  
Id. > > Enrique Salgado Torres, > > del Instituto Nacional de Vivienda.  
Id. > > Pedro Bigador Lasarte, > > de Urbanismo.  
Id. > > Luis Gómez de Aranda, Secretario General Técnico de la Secretaría General del Movimiento.  
Id. > > Fernando Dancausa de Miguel, Presidente de la Diputación de Burgos  
Id. > > Mariano Osorio Arévalo, Presidente de la Diputación de Madrid.  
Id. > > Albino Machado Vaz, Presidente de la Cámara Municipal de Oporto.  
Id. > > Honorato Martín Cobos, Alcalde del Excmo Ayuntamiento de Burgos.  
Id. > > José Finat y Escrivá de Romaní, > > > > de Madrid  
Id. > > Alberto Heras Ercilla, > > > > de Soria  
Id. > > José Luis Gutiérrez Semprun, > > > > de Valladolid.  
Id. > > Gerardo Pastor Olmedo, > > > > de Zamora.  
Id. > > José Fariñas Ferreño, Director Gerente del Banco de Crédito Local de España.  
Id. > > Jesús F. Fueyo Alvarez, Delegado Nacional de Prensa.  
Id. > > José M.<sup>a</sup> Gutiérrez del Castillo, Jefe Nacional de la Obra Sindical de Educación y Descanso.

→

**María Elena**

Cantante brasileira, triunfadora de la TV de Barcelona, que participa en el Festival como intérprete de canciones portuguesas.



←

**José Aguilar**

Joven estilista de la canción moderna, que cuenta en su haber con gran número de grabaciones.

→

### **Carmen y Celia Espín**

Consagradas como las Voces de 1960 por sus últimas grabaciones.



←

### **Artur Ribeiro**

Autor de una de las canciones seleccionadas para el Festival y consagrado en Portugal como el primer intérprete de su país.

# JURADO CALIFICADOR

DEL

Primer Festival Hispano-Portugués

de la

Canción del Duero

---

**Presidente:** *Ilmo. Sr. D. José M.<sup>a</sup> Revuelta Prieto, Director general de Radio y Televisión.*

**Vocales . :** *Alcalde - Presidente del Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.*

*Agregado Cultural de la Embajada portuguesa en España.  
Regidora de Cultura de la Sección Femenina.*

*Director de Radio Nacional portuguesa.*

*Director de Radio Nacional de España.*

*Director de Radio Nacional de España en Barcelona.*

*Director de Radio Peninsular.*

*D. Enrique Franco, crítico musical.*

*D. Juan Sánchez, director de la Orquesta del Festival.*

*D. Antonio Ramírez Angel, profesor del Conservatorio de Madrid.*

*D. Gabriel Vivó, profesor del Conservatorio de Madrid.*

*D. José Pagán, compositor.*

*D. Emilio Ferrari, compositor.*

**Secretario:** *Director de Radio Juventud, de Aranda de Duero.*

9

# CANCIONES SELECCIONADAS

## «ALDEA DE PORTUGAL» (autor: Lauren Vera)

De nuevo traigo a mi mente  
bellos recuerdos que mi alma crea,  
recuerdos que son dichosos y primos  
de aquella aldea. [rosos]

Es mi aldea portuguesa  
la que me hace recordar,  
y me llenan de tristeza  
los rumores de su queja  
al huir de su pobreza  
que me fui cruzando el mar.

Fueron mis ensueños de grandeza  
los que me obligaron a dejar  
una linda aldea portuguesa  
que lloraba de tristeza  
al sentir su gran pesar.

Ahora que perdí lo más querido,  
ahora que perdí mi gran amor,  
vivo como pájaro sin nido,  
como el eco sin sonido,  
como luz sin resplandor.

## «AÑORANZAS» (autores: F. Pastor Ranz y F. Nicolás Mena)

En las orillas del Duero  
quiero vivir y soñar.  
Quiero bañarme en sus ondas  
y en él mi sed apagar.

Son sus mujeres hermosas  
las flores de un gran rosal;  
florecen cual lindas rosas  
en Castilla y Portugal.

Quisiera escoger mi novia  
en el hogar que nací,  
para educar a mis hijos  
en las costumbres de allí.

Como ave que deja el nido  
en el Otoño, al marchar;  
aunque se sienta achacosa  
de nuevo vuelve al hogar.

### ESTRIBILLO

La luna en el Duero  
se baña y se baña;  
ni el agua se empaña  
ni rompe el crisol.

Y cuando amanece  
se mece y se mece  
envuelta en las brumas  
oculta del sol.

### 2.ª PARTE

En las orillas del Duero  
encontré mi bienestar,  
la novia dulce y cristiana  
cual nunca pude soñar.

¡Castilla, tierra querida!  
¡Castilla, de mi ilusión!  
Yo vivo con el recuerdo  
que anida en mi corazón.

Tú siempre fuiste, Castilla,  
unión de la Hispanidad.  
Tu gente noble y sencilla  
te afirma su lealtad.

Si un día me viera lejos  
quiero a mi tierra volver.  
El reposar en tu ambiente  
es para mí un gran placer.

### ESTRIBILLO

La luna en el Duero  
se baña y se baña;  
ni el agua se empaña  
ni rompe el crisol.

Y cuando amanece  
se mece y se mece  
envuelta en las brumas  
oculta del sol.

## «BELLO DUERO»

(autor: Juan Hernando)

Bello Duero...  
Bello río que bañas  
desde altas montañas  
el valle gentil.  
Bello Duero...  
con tus aguas cantarinas  
llevas oro a la campiña  
que soñando está por ti.

...Y florecen madre selvas  
por donde quiera que vas.  
...Y al amor de tus riberas  
no hay hermanas que se quieran  
como España y Portugal.  
...Y tus aguas verdes llegan  
al otro lado del mar.

Para ti, ¡bello Duero!  
Para ti, nada más,  
desde lo alto del cielo  
la luna melosa  
te canta un bolero.

«AZAFATA» (autores: Salvador Jiménez y Alberto Blancafort)

Quiere volar  
mi corazón.  
Al cielo azul,  
llévalo tú!

Quiere volar,  
ir con tu amor.  
De norte a sur,  
llévalo tú!

Saludarás:  
«hallo», «bon jour».  
Sonreirás:  
«qué tal?», «sehr gut!»

«Ciao, ciao» dirás,  
y el avión  
runruneará  
con ilusión.

«Good bye, good bye, London»  
«auf wiedersehen, Berlín»  
«au r'voir, París»

«ci vediamo, Roma»  
«adeus, Lisboa, adeus»  
«hola Madrid!!»

(Vuela mi amor!)

Surcando irás  
el mundo azul  
desde New York  
a Estambul.

Yo pensaré en ti,  
tú pensarás en mí,  
¡vuelo feliz!

Contigo viajan mis ensueños.

En la altura  
o en el suelo  
mi ventura,  
mi consuelo,  
azafata,  
eres tú!!

«CANÇÃO AO PORTO»

(autores:

Artur Ribeiro y Jaime Filipe)

Esta canção  
que vou cantar ao Porto  
é oração  
para rezar ao Porto  
Tudo o que sou  
nasceu em ti minha cidade  
e só te dou  
o meu amor e esta saudade

Aqui nasci  
aqui brinquei meu Porto  
e até sofri  
quando deixei o Porto

Es a feliz  
inspiração da minha vida  
para quem fiz  
esta canção sentida

Porto velhinho das ruas antigas  
e das cantigas pelo S. João  
do riso alegre das raparigas  
oh minha terra só coração

Se a noite vem  
e eu canto a sós ao Porto  
o mar também  
canta na foz ao Porto

E ao luar  
o Douro então fica absorto  
a escutar  
esta canção ao Porto

«CON LOS BRAZOS ABIERTOS»

(autores:

Hermanos García Segura)

Te quiero, palabra de honor,  
y todo lo que te digo es tan cierto  
que vivo soñando tu amor  
esperando, esperando  
con los brazos abiertos.

Te quiero, palabra de honor,  
te sueño aún estando despierto  
y vivo a tu alrededor  
esperando, esperando  
con los brazos abiertos.

Dime ahora lo que piensas tú de mí  
ya que sabes lo que siento yo por ti  
pero mide las palabras, corazón,  
por que tienes en tu voz mi salvación.

Te quiero, palabra de honor,  
y todo lo que te digo es tan cierto  
que vivo soñando tu amor  
esperando, esperando  
con los brazos abiertos,  
que vivo soñando tu amor  
esperando, esperando  
con los brazos abiertos.

«EN UNA NUBE»

(autores: L. Luis Palomar y José Guitart)

*Entre dos amantes  
en amor constantes,  
nada hay cual la soledad  
y es vivir aislados,  
siempre enamorados,  
la mayor felicidad...*

*Es un loco sueño,  
sólo una quimera,  
un delirio, bien lo sé...  
Mas no importa: ¡ven!, que, al fin,  
ese sitio ya encontré...*

*En una nube los dos...  
¡Quién lo pudiera lograr!...,  
viviendo solos tú y yo,  
sin dejar de soñar...*

*En una nube los dos,  
aunque se puedan burlar...  
Si nos queremos tú y yo,  
¿qué nos puede importar?*

*Y, en nuestra nube de tul,  
nada más contemplar  
el sol, en un cielo azul,  
y las olas del mar.*

*En una nube los dos...  
Sólo en nosotros pensar,  
juntos, muy cerca de Dios...,  
entre el cielo y el mar.*

«FLOR da RUA» (autores: María Nelson y J. M.<sup>a</sup> Tarridas)

*Foi criança, foi menina,  
Tambem riu, tambem brincou,  
Mas esta flor pequenina,  
Bem drepessa se quimou!*

*Cresceu triste e desditosa,  
Sem carinhos conhecer...  
Já foi botãto, hoje e rosa  
Que qualquer pode colher.*

(Refrain)

*Flor da Rua!  
Quanta dor tu já sentiste,  
E quantas vezes doraiste,  
Tristes noitades!  
Pelos escadas!  
FLOR DA RUA!  
Sem luz, sem guia e sem norte,  
Que Deus te de melhor sorte,  
Do que esse fado  
Amargurado!*

—II—

*Rosa brava dum canteiro,  
De erva sombria e mã...  
Que não teve jardineiro,  
E cresceu ao Deus dará!*

*Junto dela, como o venyo,  
Tudo passa, sem demora...  
Cheiram-na só un momento,  
E depois... deitam-na fora!  
(Refrain)*

«HASTA LUEGO LISBOA» (autor: Isi Fabra)

(Refrán):  
*Rayo de luz  
ciudad inmortal  
Lisboa,  
llama feliz  
sol matinal  
Lisboa.  
Lindas tus playas,  
conchas doradas,  
en el gran mar  
de Portugal.  
Novia del campo  
eres tú,  
Lisboa.  
Verde, amapola  
hay en ti  
Lisboa.*

*Ya en la frontera,  
y desde el «Duero»;  
no digo «adiós»,  
ya volveré... luego.*

COUPLET

*En «Nazaré»,  
Yo vi en la «rúa»  
«Raparigas»  
con «sete saías»  
muito bonitas.  
Y en «Estoril»  
el Carnaval  
«Mellor do mundo»  
fados cantados,  
fados de amor.*

(Al refrán)

## «LA MOLINERA PORTUGUESA»

(autor: Juan Hernando)

Una linda molinera,  
muñequita casadera,  
sueña, sueña dulcemente  
con un príncipe casar.

Pero un joven que la quiere  
y de amor por ella muere,  
le repite sin cesar:  
«Un príncipe azul  
jamás llegará  
y sólo yo te quiero  
de verdad.»

¡Ay, moli, moli, moli, moli, molinera!  
¡Ay, molinera!, con amores no se

[juega  
¡Ay, molinera!, dile al joven impa-  
que: ¡lo adoras tiernamente! [ciente.  
¡Ay, moli, moli, moli, moli, molinera!  
¡Ay, molinera!, no le quites la ilusión.  
Mira el agua del molino  
que te enseña la verdad  
y despierta el corazón.  
Que la rueda del destino  
no camina para atrás  
y los sueños, sueños son.

## «MEU PORTO» (Autores:

Amado Regueiro y M. Escabias Muñoz)

*Camino de Porto lindo  
va mi barco por el mar,  
en busca do meu cariño  
que yo tengo en Portugal.  
¡Ay! meu Porto, Porto lindo  
mais bonito que una flor,  
a las orillas del Duero  
tú despiertas el amor.*

### ESTRIBILLO

*¡Ay! meu Porto marinero  
lindísima capital,  
eres la preciada joya  
del querido Portugal.  
Tus mujeres son hechizo  
que se quieren con pasión,  
son alegres como rosas;  
Porto do meu corazón.*

### II

*Sirenas de Porto lindo  
en las noches por el mar,  
un valiente marinero  
va cantando sin cesar.  
¡Ay! meu Porto, Porto lindo  
pronto te quisiera ver,  
en las riberas del Duero  
ya me espera mi querer.*

(Al estribillo)

## NO ME PONGAS CONFERENCIA

(autores: L. Ignacio Román y M. Manuel Alejandro)

Conferencia para ti...  
— Conferencia para mí;  
yo no quiero conferencia.  
— ¡Oígal...! ¡Dígal...! — ¡Dígal...! ¡Sí!

Tengo tres minutos  
para decirte cuánto te quiero,  
y que de tu ausencia  
no me consuela ni el mundo entero.

Sólo tres minutos  
para decirte que mi paciencia  
va por un sendero  
que no soporta tu conferencia.

Lo nuestro, vida mía, es lo primero;  
el tiempo, en la distancia, es un rival  
y quiero que lleguemos al final.

Conferencia.  
¡No me pongas conferencial!  
Lo que quiero es tu presencia  
y sentirme junto a ti.

Conferencia.  
¡No me pongas conferencia!  
Lo que quiero es tu presencia  
y que vivas para mí.

## «ONDAS VIAJERAS»

(autor: Federico Contreras)

Desde que te marchaste  
más viva en mí estás.  
Las campanas del pueblo  
sólo saben llorar.

El Din Don  
que escuchamos felices tú y yo  
nos dirá  
que pasó como el agua el amor.

Campanitas del alma  
en silencio quedad  
que ahora lágrimas sólo  
derramáis al sonar.

Yo sé, que las ondas viajeras  
no llegan nunca donde tú estás  
para contarte mis penas,  
para decirte que jamás te he de olvi-  
[dar.

Campanitas del alma  
en silencio quedad  
que ahora lágrimas sólo  
derramáis al sonar.

Din Din Don  
vuelve ya  
Din Din Don...

## «O MEU RIO DOURO»

(autores: F. Vitorino de Sousa y José Santos)

### I

*Nas voltas do Rio Douro  
Ha uma graça tamanha  
Que diz logo ter nascido  
Nas lindas terras de Espanha.*

### II

*Donairoso, violento,  
Lembra córceis em tropel  
Numa desfilada ao vento  
Ou touro no redondel.*

### Refrain, bis

*Ó meu Rio Douro  
Do vinho famoso  
Ó Rio Dourado  
Não sejas vaidoso.*

### III

*Da fronteira até ao mar  
Altas margens dão o mote  
A quem o queira sonhar  
Imitando o D. Quixote.*

### IV

*Rio Douro tem dois nomes  
Duero ou Douro, que tem?  
É um rio para dois  
Para dois que se dão bem.*

### Refrain, bis

*Ó meu Rio Douro  
Do vinho famoso  
Ó Rio Dourado  
Não sejas vaidoso*

## «POR EL DUERO» (autor: Angel Martínez Llorente)

(Como un eco)

...¡Te quiero...! ...¡Te quiero...!

### Verse

*Como estar junto al río  
es sentirme a tu lado,  
a su orilla he venido  
donde tanto te he amado.  
A decirte bajito  
que en mis sueños te veo,  
y me esperes pensando  
que te quiero, te quiero!*

### Coro

*Vida mía que me esperas  
más allá de la frontera;  
mi cariño y un ¡Te quiero!  
yo te envío por el Duero.*

## «PECECITO AVENTURERO»

(autores: Antonio Cebas Rojas y Antonio Nebreda)

*Mi pequeño pececito  
que quisiste ver el mar  
cuánto sufrirás pequeño  
hasta poderlo lograr.*

*Desde Urbión te aventuraste  
en los brazos de tu Duero  
paseando por Castilla  
tu valor aventurero.*

*Pececito aventurero  
nada nada sin cesar  
que cuando llegues a Oporto  
podrás nadar en el mar...*

*Habla tú a los portugueses  
de la Numancia soriana  
cuenta tú toda la historia  
de esta tierra Castellana.*

*Y cuando llegues al mar  
pececito aventurero  
da un abrazo a Portugal  
como el mar se le da al Duero.*

*Cuando lleguen estas aguas  
a besarse con las olas,  
dejarán allí el «te quiero»  
que te envío por el Duero.*

*Por las noches sobre el río  
va la luna navegando  
como barca silenciosa  
rumbo a ti, boga-bogando.*

*Y por eso yo te envío  
el mensaje ¡Que te quiero!  
en la barca de la noche  
por el Duero, por el Duero.*

### Coda

*¡Un te quiero!  
es el mensaje  
que te envío  
POR EL DUERO.*

## «PUENTE DE OPORTO»

(autores: Lauren Vera y Manuel García Cote)

*Aquel antiguo puente sobre el Duero  
nos vio pasar juntitos a los dos,  
en él dejé grabado que te quiero  
como un recuerdo que el tiempo no  
[borró.*

*No volveré a cruzar  
jamás el puente aquél  
Puente de Oporto fiel  
a mis recuerdos de ayer.*

*Con dicha y con placer  
feliz nos vio pasar  
por la Ribera  
y el Palacio de Cristal.*

*Si alguna vez volvemos a encontrar-  
[nos,  
cerquita de tu puente habrá de ser,  
y puede que volvamos a besarnos  
como hace tiempo tus labios yo besé.*

## «RIO DOURO»

(autores: Hernani Correia y Jorge Costa Pinto)

### I

Rio Douro, que vens da serra lá de  
[Urbión;  
Rio Douro, espanhol e português;  
Rio Douro, além dum traço mais de  
[união,  
um abraço de irmãos é que tu és.

(Estríbillo)

As águas vão a cantar,  
pra quem souber entender,  
lindas canções de Samora ou de outro  
[local.

As águas vão a bailar,  
até ao Porto irem ter:  
fazem lembrar uma alegre chula de  
[arraial.

### II

Já Miranda passou; em Barcã de Alva  
[ele diz:  
— «Madre mia, adiós; Me voy al mar...»  
Vê a Régua e, depois, é un barqueiro  
[feliz,  
num rabelo, onde traz vinho sem par.

(Estríbillo)

As águas vão... ..  
... ..etc., etc... ..

## «RIO DUERO DE CRISTAL»

(autores: Antonio de Jaén y Pito Santa Olalla)

### I

*En España está mi casa  
y mi novia en Portugal,  
y entre los dos corre el Duero  
y no la puedo rondar.*

*En el agua, agüita clara,  
dejo un beso con amor,  
y el beso llega a mi novia  
como si fuera una flor.*

(Estríbillo)

*Río Duero de cristal,  
que llevas en tu corriente  
la rosa de mi rosal  
y la copla de mi fuente  
a Portugal,  
caminito de luceros  
de mi bien y de mi mal,  
soñando con ella espero,  
Río Duero de Cristal.*

### II

*Una flor llevaba el Duero,  
pero nadie la encontró.  
Por los ojitos del puente  
hacia la mar se perdió.*

*Sobre el río, río, río,  
una alondra fue a cantar,  
y entre los mimbres y el viento  
se puso el agua a llorar...*

## «SI YO TE DIGO»

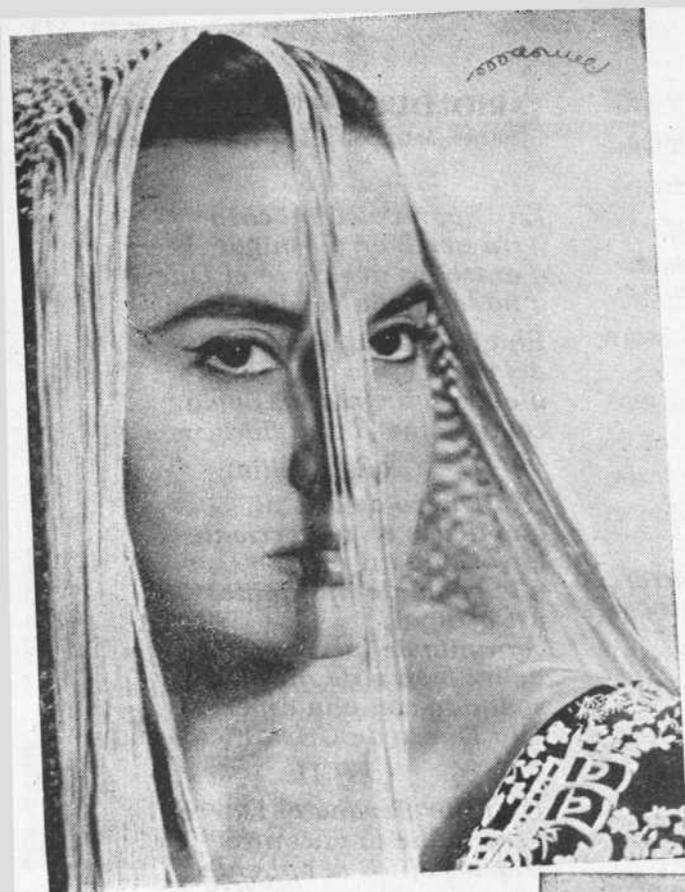
(autor: Manuel Carra)

Si yo te digo, ay, como te quiero  
Portuguesa de la orillita del Duero  
Si tú me dices, ay, que no me quieres  
Habré perdido, niña, toda mi ilusión.

Y por las tierras de España y Portugal  
Ay, niña dime sí, ay, no me digas no  
Y por las tierras de España y Portugal  
cantando iré, ay niña, todo mi dolor.

Si yo te digo, ay, como te quiero  
Portuguesa de la orillita del Duero  
Si tú me dices, ay, que ya me quieres  
Quedo, quedito cantaré nuestra can-  
[ción

Entre Zamora y Villarreal  
Ay niña dime sí, ay, no me digas no  
Entre Zamora y Villarreal  
Buscando voy el caminito del amor.



←

### **Esméralda Mistral**

Artista bien conocida en España por sus discos y por sus actuaciones destacadas en otros Festivales.



→

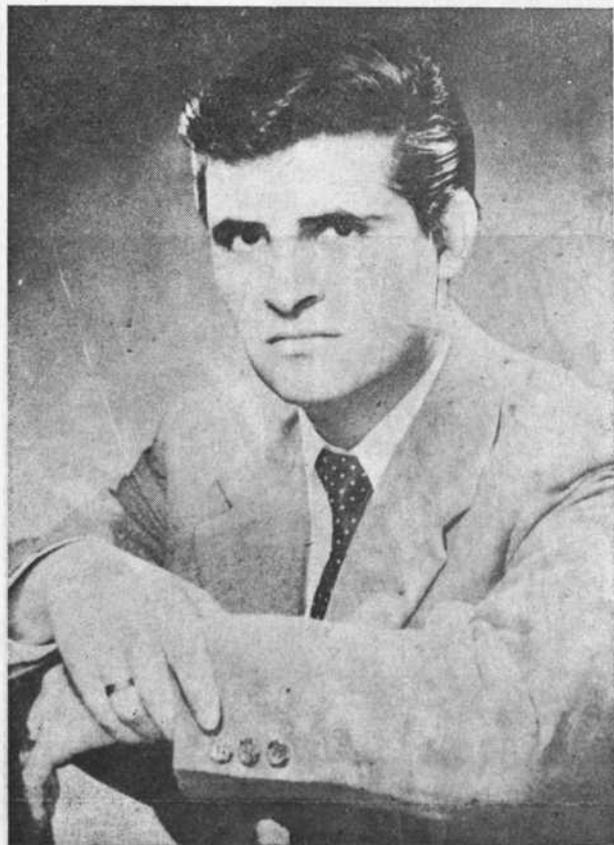
### **Teddy Gómez**

Joven intérprete que acude por primera vez a un Festival de la Canción.



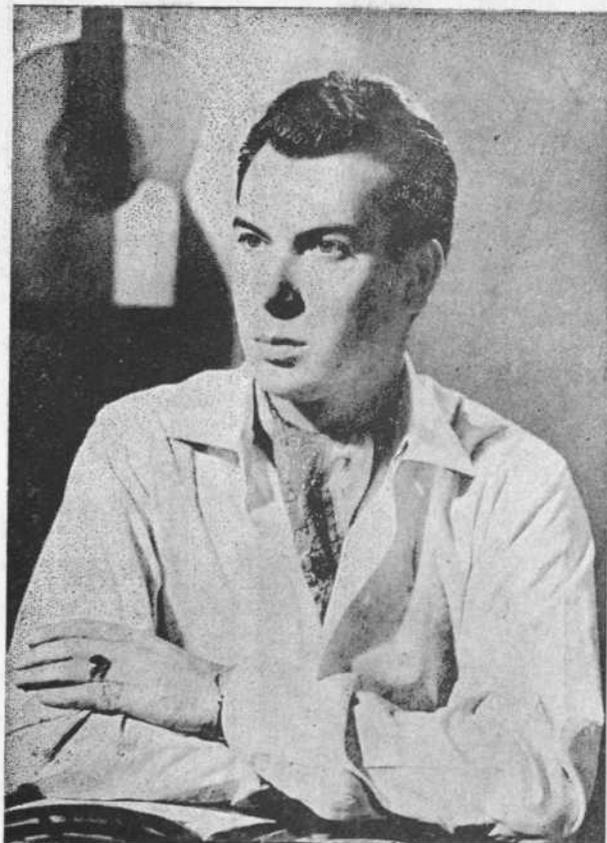
### **Imperio de Triana**

Intérprete de la canción española y moderna que acudirá con su arte a este Festival de la Canción.



### **Fernando Bell**

Joven y conocido intérprete de la canción, que ha actuado en las más conocidas Salas de Fiestas.



### **Lauren Vera**

Autor e intérprete español que acudirá para dar a conocer dos de sus canciones que han sido seleccionadas para el Festival.



### **Los Anaya**

Simpático conjunto que cultiva preferentemente la canción folklórica.





**Juan Sánchez**

Profesor de reconocidos méritos profesionales, que dirigirá la Orquesta de veinte profesores que actuará en el I Festival de la Canción del Duero.

---

**Presentará el festival MATIAS PRATS**

en unión de los locutores de Radio Peninsular:

**MARY SOL DEL VALLE, AURORA DE ANDRES y JOAQUIN PALACIOS,**

y, de los locutores de Radio Nacional,

**FRANCISCO CANTALEJO y ADOLFO PARRA.**

Como invitada oficial de la Comisión Organizadora, asistirá la gentil artista de la canción ELIA FLETA.

En los intermedios del Festival, actuarán los conocidos artistas Kin y Kiko, la pareja de la alegría y del buen humor.

# PREMIOS y TROFEOS

---

## PARA AUTORES:

Primer premio a la mejor canción . . . . .	50.000 pesetas
Segundo premio de canciones . . . . .	35.000 »
Tercer premio de canciones . . . . .	20.000 »
Del 4.º al 10.º, Medalla del Festival.	

## PARA INTERPRETES:

Primer premio al mejor intérprete (patrocinado por Radio Invicta y Doroteo San Juan) . . . . .	25 000 pesetas
Segundo premio de interpretación (patrocinado por Gabardinas Moradillo) . . . . .	15.000 »
Tercer premio de interpretación (patrocinado por Galletas Fontaneda). . . . .	10 000 »
Cuarto y quinto, Medalla del Festival.	

---

Los premios cuarto y quinto de interpretación irán acompañados de un reloj Duward, obsequio de Relojería Merino, y un tocadiscos Telefunken, donado por Pascual Hermanos.

Los trofeos donados por el Excmo. Ayuntamiento de Burgos, Perico Chicote y la Casa Sanders, serán adjudicados libremente por el Jurado.

# Concurso Literario

---

En el transcurso del último día del Festival, será dado a conocer el fallo del Concurso periodístico

«Motivos Literarios del Duero»

*El sábado, día 10, a la terminación del Festival, tendrá lugar un baile de sociedad en los jardines de la Sala de Fiestas «El Frontón», en el curso del cual tendrá lugar un desfile de modelos por una prestigiosa casa de Madrid.*

